

# ACUERDO DE CONDUCTA ESTUDIANTIL STUDENT CONDUCT AGREEMENT



## 1. INFRACCIONES GRAVES

El estudiante atestigua que él/ella comprende que las siguientes acciones son estrictamente prohibidas y que el participar de tales actividades puede resultar en la terminación inmediata de su participación en el (Programa) de ECOTEC: a. incumplimiento de políticas académicas, copia y plagio en particular; b. violación de la ley Ecuatoriana (o en el país en donde se encuentre el estudiante) dentro y fuera del campus; c. obstrucción o interrupción de actividades patrocinadas por la institución; d. discriminación racial; e. discriminación, acoso sexual y violencia; f. abuso de alcohol; g. uso de cualquier tipo de drogas ilegales;

## 2. COMPORTAMIENTO NEGATIVO Y CONDUCTA VERGONZOSA

El estudiante se compromete a no involucrarse en actividades de comportamiento negativo o conducta vergonzosa en ningún momento durante el programa o intercambio. Los estudiantes no tendrán comportamiento o conducta negativa que puedan causar la mala reputación del programa. Comportamiento negativo y conducta vergonzosa consiste en pero no se limita a lo siguiente: a. seguidas faltas de puntualidad para eventos académicos programados y viajes; b. incumplimiento al asistir a actividades programadas, ya sean eventos académicos (Seminarios Culturales, clases y salidas de campo) o viajes; c. varias situaciones de comportamiento negativo o mala educación en actividades y clases programadas; d. incumplimiento al considerar la autoridad del personal del Relaciones Internacionales y Cooperación (RIC), miembros de facultad, u otros líderes designados; e. acoso hacia otro estudiante o miembro de facultad en el programa; f. palabras o acciones insultantes a individuos anfitriones y organizaciones, incluyendo directores y personal de las instalaciones residenciales en donde se hospeda el estudiante; g. violación de la ley Ecuatoriana o del país en que se encuentre representando a la institución.

## 3. DERECHOS DE DISCIPLINA DE LA DIRECCIÓN DE RELACIONES INTERNACIONALES Y COOPERACIÓN

a) **Procedimientos de disciplina** – Mientras los estudiantes estén inscritos en el programa o intercambio, están sujetos a la supervisión del Director y personal del RIC. Si es necesario tomar acciones disciplinarias que involucren a los estudiantes se tomarán los siguientes pasos:

(1) **Advertencia.** Si un estudiante participa de comportamiento o conducta que es considerada una violación de las políticas de la institución, citada en el párrafo 2 previamente, él o ella será advertido/a una vez por el Director del RIC. Una notificación de esa advertencia en forma de un reporte de incidente será inmediatamente re-enviada a la Universidad del estudiante en su país. Si el estudiante en cuestión continua presentando un comportamiento negativo o conducta vergonzosa de algún tipo, él o ella será informado de su expulsión de la universidad anfitriona, y puede estar sujeto a medidas disciplinarias en su Universidad local.

## 1. SERIOUS OFFENCES

The student attests that she or he understands that the following actions are strictly prohibited and that engaging in such activities may result in the immediate termination of the student's participation in ECOTEC International or Exchange Program:

- breach of academic policies, in particular cheating and plagiarism;
- violation of Ecuadorian law on or off campus;
- obstruction or disruption of college-sponsored activities;
- racial discrimination;
- sexual discrimination and harassment and violence;
- abuse of alcohol;
- use of any illegal drugs;

## 2. DISRUPTIVE BEHAVIOUR AND DISREPUTABLE CONDUCT

The student agrees not to engage in disruptive behavior and disreputable conduct at any time during the program or exchange. Students will not engage in disruptive behavior or conduct which could bring the program into disrepute. Disruptive behavior and disreputable conduct consist of, but are not limited to, the following:

- a pattern of tardiness for scheduled academic events and travel movements;
- failure to attend scheduled program activities, either academic events (Cultural Seminar, classes and field trips) or travel movements;
- a pattern of disruptive behavior or rudeness in scheduled classes and activities;
- failure to heed the authority of the staff of the Oficina de Relaciones Internacionales y Cooperación (RIC), faculty members, or other designated leaders;
- harassment of other students or faculty in the program;
- words or actions insulting to hosting individuals and organizations, including the directors and staff of residential facilities where the student is housed;
- violation of Ecuadorian law.
- Discipline rights of Study Abroad Leader or Leaders.
- Discipline Procedures – While students are enrolled in the program or exchange, they are subject to the supervision of the RIC Director and staff.

Should disciplinary action involving a student be deemed necessary the following steps will be taken:

(1) **Warning.** If a student engages in behavior or conduct that is deemed a violation of the college policies cited in paragraph 2 above, he or she will be warned once by the RIC Director. A notification of that warning in the form of an Incident Report will be immediately forwarded to the student's home university in the quickest available manner. If the warned student engages in further disruptive behavior or disreputable conduct of any kind, she or he will be informed that he or she will be expelled from the host

# ACUERDO DE CONDUCTA ESTUDIANTIL STUDENT CONDUCT AGREEMENT



**(2) Infracciones recurrentes o serias.** Si, en la opinión del Director del RIC, la conducta de un estudiante es de naturaleza seria, o es una recurrencia del comportamiento que resultó en una advertencia previa, el estudiante será inmediatamente expulsado de la universidad anfitriona y puede estar sujeto a medidas disciplinarias en su universidad local.

**b) Procedimientos de Revisión.** Si el estudiante requiere una revisión de la decisión del Director del RIC de separarlo del programa, una audiencia de telecomunicaciones (preferiblemente por teléfono) se concretará con el estudiante en cuestión, el Director del RIC, testigos (si hubieren) de la conducta alegada, y el oficial pertinente de la universidad local del estudiante, quien revisará la apelación del estudiante. Si se considera pertinente, los padres del estudiante o representantes legales pueden también estar incluidos o ser informados del procedimiento de revisión.

**c) Decisión Final.** La decisión del oficial pertinente de la universidad local del estudiante en cuestión es final y será presentada dentro de 24 horas después de la audiencia. Si la decisión del oficial pertinente de la universidad local del estudiante en cuestión apoya las acciones del Director del RIC, el estudiante será inmediatamente separado del programa y enviado a casa en el siguiente vuelo disponible. El estudiante separado del programa será facturado por cualquier exceso en costos incurridos en su retorno al país.

A ejecutar y firmar este acuerdo, atesto que he leído este Acuerdo de Conducta del Estudiante detenidamente y entendido el contenido de este documento, y he tenido la oportunidad de preguntar cuestiones relacionadas a la naturaleza de este mismo. Firmo este documento bajo mi propia voluntad.

university, and may be subject to disciplinary measures at their home university.

**(2) Serious or Recurring Offense.** If, in the opinion of the RIC Director, the conduct of a student is of such a serious nature, or is a recurrence of the behavior that resulted in a previous warning, the student will be immediately expelled from the host university, and may be subject to disciplinary measures at their home university.

**b) Review Procedures.** If the student requests a review of the RIC Director's decision to separate him or her from the program, a telecommunications hearing (preferably by telephone) will be arranged with the warned student, RIC Director, witnesses (if any) to the alleged conduct, and the appropriate officer from the warned student's home university, who will review the student's appeal. If deemed desirable, the student's parents or legal guardian may also be included in or informed of the review procedure.

**Final Decision.** The decision of the appropriate officer from the warned student's home university is final and will be rendered within 24 hours of the hearing. Should the decision of the appropriate officer from the warned student's home university support the RIC Director's actions, the student will be immediately separated from the program and returned home on the next available flight. The separated student will be billed for any excess costs incurred in returning him or her home.

That by executing and signing this agreement, I attest to the fact that I have read this Student Conduct Agreement form carefully and understand the contents of this document, and have had the opportunity to ask questions as to the nature of the document I have signed. I sign this document of my own free will.

Firma del Apicante / Signature of Applicant

Fecha / Date: \_\_\_\_\_